Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 39 (1921)

Heft: 203

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 17. August
1921

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 17 août
1921

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXIX. Jahrgang — XXXIXme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 203

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich Fr. 5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 203

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Bulgarien: Zollbehandlung. — Ecuador. Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Marques de fabrique et de commerce. — Bulgarie: Traitement douanier. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; fautes de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1893)

Gemeinschuldnerin: Frau Anger-Büchler, Hera, gewesene Wirtin, früher wohnhaft gewesen Holbeinstrasse 31, nun unbekannten Aufenthaltes.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juli 1921 infolge durchgeführter Konkursbetreibung.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: Bis und mit 6. September 1921.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1903/4)

Gemeinschuldnerin: Fisch & Münzenmeier, Rapid Transport Co., hintere Bahnhofstrasse Nr. 1, St. Gallen C.

Konkurseröffnung: 1. Juli 1921.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 7. September 1921.

N. B. Infolge Leistung von Kostensicherheit ist die verfügte Einstellung des Konkurses aufgehoben.

Gemeinschuldner: Münzenmeier, Gottlieb, z. Fruchthof, hintere Bahnhofstrasse 1, St. Gallen C, Teilhaber der falliten Firma: Fisch & Münzenmeier, Rapid Transport Co., St. Gallen C.

Konkurseröffnung: 27. Juli/9. August 1921.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: Bis 7. September 1921.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de la Chaux-de-Fonds* (1877)

Failli: Krebs, Georges, maître-boulanger, né le 16 juillet 1894, originaire de Wattenwyl, domicilié Rue Léopold-Robert, 126, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la faillite: 8 août 1921.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 26 août 1921, à 14 heures, dans la salle d'audiences des Prud'hommes, Hôtel Judiciaire, Rue Léopold-Robert, 3.

Délai pour les productions: 16 septembre 1921.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1894)

Gemeinschuldnerin: Conrath-Aeschbach, Emma Elisabeth, Basel.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. August 1921.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in Thal* (1895)

Gemeinschuldner: Gschwend, Johannes, zum Volksmagazin, in Widnau (Rheintal).

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 17. bis 27. August 1921.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Aigle* (1879)

Faillie: de Rin, Dorothy, clinique Montesano, Arveyes.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Nyon* (1878)

Faillis: Richard, frères, poterie, à Nyon.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (1880)

Failli: Toulouse, Eugène, boucher, à Vevey.

Délai pour intenter action en opposition: 27 août 1921.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1896/7)

Faillis:

Société Anonyme des Briqueteries, Rue de Lancy, 24, aux Acacias (Genève).

Roggero, Ernest, chaussures, Rue des Etuves, 12, à Genève.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1882)

Gemeinschuldnerin: Firma Technische Union A. G., an der Linthesehergasse 10, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 11. Juli 1921 (Rekursentscheid vom 30. Juli 1921).

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 10. August 1921 mangels Aktiven.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. August 1921 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1881)

Nachlass des am 9. Juni 1921 verstorbenen Löw-Löw, Hans, gewesener Kaufmann und Teilhaber der Kollektivgesellschaft Löw & Bürgin, in Liq., Steinenvorstadt 4, Basel.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten: 10. August 1921.

Datum der Einstellung mit Verfügung des Dreiergerichts: 12. August 1921 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 27. August 1921.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen-Zürich* (1905)

Gemeinschuldner: Pfau, Ernst, Kolonialwaren en gros und en détail, Zähringerplatz 5, Zürich 1, wohnhaft Neptunstrasse 24, Zürich 7.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 13. August 1921.

(L. P. 268.)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de la Chaux-de-Fonds* (1900)

Failli: Aubry-Schaltenbrandt, François, fabricant, né le 26 août 1887, originaire de Muriaux (Berne), domicilié Léopold-Robert, 74, à la Chaux-de-Fonds.

Date de la clôture: 13 août 1921.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (1901²)

Im Konkurse der Firma «Swag» A.-G., Spezialfabrik für Wärmetechnik, in Dietikon, gelangt Montag, den 19. September 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant Schönenwerd-Dietikon auf erste öffentliche Steigerung:

Ein Wohnhaus mit Anbau und Fabrikgebäude für elektrische Apparate, in Schönenwerd-Dietikon, unter Nr. 612 für Fr. 90,000 brandversichert, mit ca. 35 Aren 21 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Ackerland allda. (Kat.-Nr. 2310.) Grenzen und Grunddienstbarkeiten laut Protokoll.

An der Steigerung sind vom Ersteigerer Fr. 2000 Kaufsanzahlung zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 8. September 1921 an hierorts zur Einsicht auf.

(L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1883/4)

Aus dem Konkurse des Held-Fürst, Gottfried, Architekt, in Zürich 4, wird im Auftrage des Konkursamtes Aussersihl-Zürich Freitag, den 16. September 1921, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Central» des Herrn Albert Naef in Altstetten öffentlich versteigert:

80 Aren, 39,5 m² Wiesen im Loogarten in Altstetten (Kat.-Nr. 5542).

Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen hierorts zur Einsicht auf.

Am Ganttage ist mit der Zusage eine Barzahlung von Fr. 700 zu leisten.

Aus dem Konkurse des Held-Fürst, Gottfried, Architekt, in Zürich 4, wird im Auftrage des Konkursamtes Aussersihl-Zürich Montag, den 19. September 1921, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum «Falken», in Zürich-Wiedikon öffentlich versteigert:

Wohnhaus mit Durchfahrt an der Bertastrasse 16, in Zürich 3, unter Nr. 1380 für Fr. 84,000 assekuriert, mit 220,9 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum (Kat.-Nr. 5061).

Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.

Am Ganttage ist mit der Zusage eine Barzahlung von Fr. 1000 zu leisten.

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (1885)

Grundstückversteigerung.

II. Gant.

Donnerstag, den 22. September 1921, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshause, Bäumleingasse 3 (Zivilgerichtssaal), folgende zur Konkursmasse des Grether-Spalinger, Emil, Architekten, von und in Basel, gehörende Liegenschaft versteigert:

Sektion VIII, Parzelle 781, des Grundbuchs Basel-Stadt, haltend 3 a 69,5 m² mit Wohnhaus Turnerstrasse 28 und Hintergebäude.

Amtliche Schatzung: Fr. 90,000.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 1400 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf. Weitere Auskunft erteilt die Konkursverwaltung, Rittergasse 21.

Basel, den 13. August 1921. Für die Konkursverwaltung: **P. Ronus.**

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1898)

Vente immobilière.

Deuxième enchère

Failli: Rochaix, Charles, restaurateur, à Genève.

Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 21 septembre 1921, à 10 heures, dans les bureaux de l'Office des faillites, Place de la Taconnerie, 7.

Désignation de l'immeuble à vendre: L'immeuble à vendre est situé dans la commune de Plainpalais, et consiste en:

La part, en copropriété pour un tiers, de la parcelle 192, d'une surface de 7 ares 8 m² 80 dcm², sur laquelle existent, Avenue du Mail, les bâtiments suivants: n° 108 logement d'une surface de 62 m²; n° 108 bis, logement d'une surface de 108 m² 80 dcm².

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exceptions ni réserves.

Mise à prix: L'immeuble pourra être adjugé même au dessous de la mise à prix de trente et un mille francs (fr. 31,000), montant de l'estimation.

A la première enchère le 3 août 1921, il n'a pas été fait d'offres.

Avis: L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites où chacun peut en prendre connaissance.

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 11 n. 35.)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1910)

Steigerungsrückruf.

Die in Grundpfandverwertungssachen gegen Schrämli-Bucher, J. A., in Luzern, auf Donnerstag, den 18. August 1921 ausgekündete Steigerung wird zufolge Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidiums von Luzern-Stadt anmit widerrufen und findet daher nicht statt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1902³/6)

Schuldnerin: Torfgesellschaft Union, Schwanengasse 8, in Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern: 4. August 1921.

Sachwalter: E. Moser, Notar, Bundesgasse 28.

Eingabefrist: Bis und mit 12. September 1921 beim Sachwalter. Der Schuldgrund ist genau anzugeben und die Beweismittel sind beizulegen.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 20. September 1921, vormittags 11 Uhr, im Bürgerhaus Bern.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Schuldner: Haldimann, Adolf, Wirt zum Hotel Sternen, Aabergergasse 30, Bern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 12. August 1921.

Sachwalter: Treuhand- & Revisions-Kontor, E. Eichenberger, Schläflistrasse 10, Bern.

Eingabefrist: 2. September 1921.

Gläubigerversammlung: 17. September 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Saale des Hotel Sternen, Aabergergasse 30, Bern.

Frist zur Einsicht der Akten: Ab 7. September 1921 im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Niedersimmental* (1907)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft G. & F. Bolliger, Schuhfabrik, in Erlenbach.

Sachwalter: W. Hadorn, Notar, Oey-Diemtigen.

Eingabefrist: Bis und mit 10. September 1921 schriftlich beim Sachwalter.

In den Eingaben ist der Schuldgrund und der Zeitpunkt der Entstehung der Forderung anzugeben.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. September 1921, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zur Krone, in Erlenbach.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (1622)

Schuldner: Weill-Dreyfus, Louis, Inhaber der Firma Louis Weill, Schuhmanufaktur «Alsatia», in Basel.

Tag der Bewilligung der Stundung: 13. Juli 1921.

Sachwalter: Konkursamt in Basel.

Eingabefrist: Bis 5. August 1921.

Gläubigerversammlung: **Dienstag, den 30. August 1921,** nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1, ebener Erde, Zimmer 7 (nicht Freitag, den 26. August 1921, wie in Nr. 176 publiziert).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 16. August 1921 an, auf dem Konkursamt in Basel.

Ct. de Vaud *District d'Yverdon* (1886)

(Articles 293 et suivants L. P. et premier de l'ordonnance du 18 décembre 1920)

Débitrice: Kreissel, Pauline-Lina, négociante, à Yverdon.

Date du jugement accordant le sursis concordataire par le président du tribunal civil du district d'Yverdon: 11 août 1921.

Commissaire au sursis concordataire: Ed. Meylan, préposé aux faillites, à Yverdon.

Délai pour les productions: 20 jours expirant le 13 septembre 1921.

Assemblée des créanciers: Mardi, 27 septembre 1921, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville d'Yverdon.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 17 septembre 1921, au bureau du commissaire, Rue du Casino, 6, à Yverdon.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria

(L. E. 295, 4° capoverso.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1889/90)

Die der Holzgenossenschaft in Bern gewährte Nachlassstundung ist durch richterliche Verfügung um 2 Monate, bis 14. Oktober 1921, verlängert worden.

Bern, den 12. August 1921. Der Sachwalter:

Rud. von Dach, Notar, Schauplatzgasse Nr. 39.

Die dem Wiedmer-Stern, Jakob, Rabbenthalstrasse 83, in Bern, bewilligte Nachlassstundung ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 12. August 1921 um zwei Monate, d. h. bis 20. Oktober 1921, verlängert worden.

Bern, den 12. August 1921. Der Sachwalter: **Marti,** Notar.

Ct. dei Ticino *Distretto di Lugano* (1891)

La moratoria concessa con decreto 20 giugno 1921 della pretura di Lugano Campagna alla S. A. Tenega in Melano (Foglio officiale del cantone Ticino n° 50), è stata prorogata di altri due mesi con decreto 10 agosto 1921.

Pertanto, l'assemblea dei creditori, fissata pel 22 corrente, è rinviata ad epoca da notificarsi mediante speciale avviso.

Lugano, 10 agosto 1921.

Il commissario del concordato: **Dr. Alberto De Filippis.**

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1899)

Par jugement du 13 août 1921, le tribunal a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 30 juin 1921, à la Swiss-Shoe, S. A., commerce de chaussures, Place du Molard, 3, à Genève.

L'assemblée des créanciers qui était fixée au 17 août est renvoyée au jeudi, 13 octobre 1921, à 10 heures, et aura lieu à Genève, salle des assemblées de faillites, Place de la Taconnerie, 7.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304 und 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (1887)

Schuldnerin: Firma Emil Knecht & Cie., Fabrikation von Sprechmaschinenwerken, in Veltheim.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung über den vorgeschlagenen Nachlassvertrag zu 20 %: Mittwoch, den 24. August 1921, nachmittags 2 Uhr, vor dem Bezirksgericht Winterthur, als erstinstanzliche Nachlassbehörde, im Rathaus Winterthur.

Kt. Bern *Gerichtspräsident II von Bern als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (1908)

Schuldner: Burri, Robert, Handelsmann, Genforgasse 5, in Bern.

Verhandlungstermin: Freitag, den 2. September 1921, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 14, I. Stock.

Kt. Bern *Gerichtspräsident I von Biel als erstinstanzlicher Nachlassrichter* (1892)

Nachlassschuldnerin: Frau Kaufmann, Elise, zur «Kleiderhalle», Untergasse Nr. 16, Biel.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 27. August 1921, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt I Biel, im Amthause an der Spitalstrasse.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (1888)

Nachlassschuldner:

Kommanditgesellschaft Heitzmann & Cie., Bureaumöbelfabrik, Interlaken.

Heitzmann, August, Kaufmann, Interlaken, als unbeschränkt haftender Gesellschafter genannter Gesellschaft.

Datum der Bestätigung: 1. August 1921. Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (1909)

Schuldner: Rey-Schild, Hotel Sonne, Luzern.

Datum des Bestätigungsentscheides: 22. Juni 1921.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Blankenburg (Bezirk Ober-Simmental)

Spezialmaschinen und Werkzeuge. — 1921. 15. August. Die **Firma Josef Kofmehl,** in St. Stephan (S. H. A. B. Nr. 299 vom 21. Dezember 1917, Seite 1990), hat die Natur des Geschäftes abgeändert in Fabrikation von Spezialmaschinen und Werkzeugen.

Bureau Laupen

Bäckerei. — 13. August. Inhaber der **Firma Ernst Kohler, in Laupen,** ist Ernst Kohler, von Landiswil, in Laupen. Gross- und Kleinbäckerei.

Bureau Trachselwald

Emmentalerkäse-Export. — 15. August. Die **Kommanditgesellschaft** unter der Firma **Bärtschi & Cie.,** Emmentalerkäse-Export, in Rüegsauschachen (S. H. A. B. Nr. 222 vom 30. August 1920, Seite 1657), hat sich infolge Ausscheidens des Friedrich Bärtschi als unbeschränkt haftender Gesellschafter aufgelöst. Das Geschäft ist mit Aktiven und Passiven käuflich übernommen worden von der neuen Kommanditgesellschaft «Beck & Co.», in Rüegsauschachen. Die Firma ist demnach erloschen und wird gestrichen.

Ulrich Beck, Handelsmann, und Friedrich Bärtschi, Handelsmann, beide von Sumiswald, in Rüegsauschachen, haben unter der Firma **Beck & Co., vormals Bärtschi & Cie.,** mit Sitz in Rüegsauschachen, Gemeinde Rüegsau, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1921 begonnen hat. Die neue Gesellschaft hat das Geschäft der erloschenen Firma «Bärtschi & Cie.», in Rüegsauschachen, mit Aktiven und Passiven käuflich übernommen. Ulrich Beck ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und Friedrich Bärtschi ist Kommanditär mit einem Betrag von Fr. 70,000 (siebzigtausend Franken). Die Firma erteilt Prokura an Ernst Beck, Sohn, von Sumiswald, Handelsmann, in Rüegsauschachen. Emmentalerkäse-Export.

Bureau Wangen a. A.

13. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Alpgenossenschaft Schmiedenmatt** (S. H. A. B. Nr. 147 vom 2. Juli 1892, Nr. 64 vom 25. Februar 1901 und Nr. 116 vom 7. Mai 1921), mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, gegenwärtig in Oberbipp, hat in der Hauptversammlung vom 13. Juli 1921 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweizerischen Handelsamtblatt publizierten Tatsachen getroffen: die Firmabezeichnung «Alpgenossenschaft Schmiedenmatt» wird aufgehoben und durch folgende Firmabezeichnung ersetzt: **Alpgenossenschaft Vordere Schmiedenmatt;** die Genossenschaft hat folgende Organe: 1. die Hauptversammlung; 2. der Vorstand; 3. die Rechnungsrevisoren. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Viehhandel. — 1921. 11. August. Die Firma **Charles Bloch,** in Basel, Viehhandel (S. H. A. B. Nr. 92 vom 10. April 1907, Seite 634), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Drogen, Material- und Farbwaren. — 11. August. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **A. Ziegler & Cie.,** in Basel, Handel in Drogen, Material- und Farbwaren (S. H. A. B. Nr. 6 vom 8. Januar 1904, Seite 21), sind Niklaus Ziegler als Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 10,000 und Joseph Probst-Fais als Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 40,000 ausgeschieden; deren Kommanditbeteiligungen sind damit erloschen. Als Kommanditäre treten in die Gesellschaft ein: Thérèse Ziegler, von und in Village-Neuf (Haut-Rhin, Frankreich), mit dem Betrage von zehntausend Franken (Fr. 10,000), Louis Lauby-Semprez, von und in Basel, mit dem Betrage von zehntausend Franken (Fr. 10,000) und Joseph Probst-Grellinger, von Mümliswil (Solothurn), in Basel, mit dem Betrage von vierzigtausend Franken (Fr. 40,000).

Hotel. — 11. August. Die Firma **E. J. Goetzinger,** in Basel, Hotelbetrieb (S. H. A. B. Nr. 110 vom 11. Mai 1918, Seite 762), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Firma «Hotel Schweizerhof A. G.», in Basel (S. H. A. B. Nr. 34 vom 3. Februar 1921, Seite 263).

Optische Waren. — 11. August. Die Firma **Julius Faber,** in Basel, Optische Waren (S. H. A. B. Nr. 194 vom 6. August 1921, Seite 1583), erteilt Prokura an Ludwig Leuzinger-Thöni, von und in Basel.

Elektrotechnische Artikel; elektr. Heiz- und Kochapparate; Grossbadöfen. — 11. August. Frau Dora Thurnherr-Ehe, mit ihrem Ehemann Albert Thurnherr, von Oberriet (St. Gallen), in Basel, in Gütertrennung lebend, und Otto Thurnherr-Hägeli, von Oberriet (St. Gallen), in Au (St. Gallen), haben unter der Firma **Thurnherr & Cie.,** in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Juli 1921 begonnen hat. Frau Dora Thurnherr-Ehe ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin, Otto Thurnherr-Hägeli ist Kommanditär mit der Summe von fünftausend Franken (Fr. 5000). Die Firma erteilt Prokura an Albert Thurnherr-Ehe, von Oberriet (St. Gallen), in Basel. Handel und Vertretungen mit elektrotechnischen Artikeln. Fabrikation von elektrischen Heiz- und Kochapparaten, Grossbacköfen usw. Marke «Jura». Laufenstrasse 6.

Gummiabsätze. — 12. August. Inhaber der Firma **Henri Csuka,** in Basel, ist Henri Csuka, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Vertrieb von Gummiabsätzen en gros. Greifengasse 12.

12. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Vereinigte Farben- und Lackfabriken,** in München, Herstellung und Vertrieb von Farben, Lacken und Bindemitteln (S. H. A. B. Nr. 199 vom 7. August 1913, Seite 1447), hat ihre Zweigniederlassung von Basel nach Muttenz (Basel-Land) verlegt; die Firma ist daher in Basel erloschen.

Waren aller Art. — 13. August. Die Firma **Ernst Suter,** in Basel, Import und Export in Waren aller Art, Vertretungen und Kommission (S. H. A. B. Nr. 33 vom 7. Februar 1920, Seite 227), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

12. August. Unter der Firma **Schweizer-Ungarische Handelsgesellschaft (Société de Commerce Suisse-Hongroise),** gründet sich mit Sitz in Basel und auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft, die den Waren-Austausch, Import und Export, nach und von der Schweiz, in der Hauptsache zwischen der Schweiz und Ungarn, zum Zwecke hat. Dieselbe kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen und alle weitern Geschäftshandlungen tätigen, die der Verwaltungsrat im Interesse der Genossenschaft für geeignet erachtet. Die Statuten datieren vom 11. Juli 1921. Mitglied der Genossenschaft können Personen und Gesellschaften werden, die mindestens einen Anteilschein von Fr. 1000 zeichnen. Mitglieder, welche erst nach dem ersten Geschäftsjahr eintreten, können überdies zur Entrichtung einer dem innern Werte des Genossenschaftsvermögens entsprechenden und vom Verwaltungsrat festzusetzenden Eintrittsgebühr verpflichtet werden. Der Austritt kann ordentlicher Weise nur auf Ende eines Rechnungsjahres, nach vorausgegangener viermonatlicher schriftlicher Kündigung erfolgen. Er erfolgt ferner durch Tod, Liquidation oder Konkurs der Mitglieder, und durch Löschung der Firma im Handelsregister, sowie durch Ausschluss. Geht durch Erbgang oder Geschäftsübergang ein Anteil an eine andere Person oder Gesellschaft über, so hat diese die Aufnahme in das Genossenschaftsregister nachzusuchen. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, solche Anteilscheine nach Schluss des laufenden Rechnungsjahres im Verhältnis zum innern Wert des Genossenschaftskapitals, jedoch höchstens zum Nominalbetrag zurückzubezahlen. Austretende Mitglieder können in gleicher Weise entschädigt werden. Das Rechnungsjahr schliesst jeweilen auf 30. Juni. Ueber die Verwendung des nach Abzug aller Unkosten, Amortisationen und Rückstellungen usw. verbleibenden Rechnungsergebnisses beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche und solidarische Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat (Vorstand) und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 2—5, gegenwärtig aus 5 Mitgliedern. Seine Amtsdauer beträgt 3 Jahre. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen durch Kollektivzeichnung (je zu zweien) die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Der Verwaltungsrat (Vorstand) besteht zurzeit aus folgenden Personen: Präsident: Franz Moser-Schaer, Nationalrat, von und in Hitzkirch; Vizepräsident: Ladislaus Bodo, Kaufmann, von und in Budapest (Ungarn); Mitglieder: Etienne Perret, Kaufmann, von La Sagne, in Horn, Henri Cuny-Weingartner, Kaufmann, und Jacques Cuny, Kaufmann, letztere zwei von und in Basel. Geschäftslokal: Kirchgasse 6.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Stationäre Desinfektions- und Erfrischungsanlagen. — 1921. 15. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **C. G. Bührer & Cie.,** Erstellung von modernen stationären Desinfektions- und Erfrischungsanlagen, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 140 vom 14. Juni 1919, Seite 1030), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Carl Gustav Bührer aufgelöst; die Liquidation der Gesellschaft ist beendigt und deren Firma erloschen.

Manufakturwaren, Massgeschäft. — 15. August. Die Firma **Julius Stalder,** Manufakturwarenhandlung und Massgeschäft, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 21 vom 20. Januar 1921, Seite 163), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen im Handelsregister gestrichen worden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Spezerei- und Gemischtwaren. — 1921. 13. August. Die Firma **Früh Wilhelm, Negt. zur Post,** Kolonialwaren, Käse, Butter, Eier- und Futtermittelhandlung, in Ganterschwil (S. H. A. B. Nr. 197 vom 24. August 1917, Seite 1365), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Firma «Jakob Funk-Frey» übernommen.

Inhaber der Firma **Jacob Funk-Frei,** in Ganterschwil, ist Jacob Funk-Frei, von Ottenbach (Zürich), in Ganterschwil; diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Früh Wilhelm, Negt. zur Post». Spezereien- und Gemischtwarenhandlung. Alte Post.

Landesprodukte. — 13. August. Inhaber der Firma **Künzle-Angehr,** in Gossau, ist Anton Künzle-Angehr, von Waldkirch, in Gossau. Handel in Landesprodukten. Gütsch. Die Firma erteilt Prokura an Agatha Künzle-Angehr, von Waldkirch, in Gossau.

Modewaren, Damenhüte. — 13. August. Inhaberin der Firma **Martha Neumann,** in St. Gallen C, ist Martha Neumann, von Köln (Deutschland), in St. Gallen. Modes, Damenhüte. Speisergasse 16.

Papeterie, Buchhandlung, Agenturen. — 13. August. Inhaber der Firma **Xaver Strotz,** in Uznach, ist Xaver Strotz, von und in Uznach. Papeterie, Buchhandlung, Agenturen. Hauptstrasse. Die Firma erteilt Prokura an Frau Berta Strotz-Frunz, von und in Uznach.

Aussteuer- und Tapezierergeschäft. — 13. August. Inhaber der Firma **Wilhelm Billwiller,** in St. Gallen C, ist Wilhelm Billwiller, von und in St. Gallen C. Aussteuer- und Tapezierergeschäft. St. Jakobstrasse 46.

Seidenstoffe. — 13. August. Der Inhaber der Firma **Adolf Büchi,** Seidenstoffe, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 168 vom 17. Juli 1918, Seite 1171), meldet als gegenwärtiges Geschäftslokal an: Poststrasse 12.

Stickerei. — 13. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Sulser & Berger in Liq.,** Stickereifabrikation, in Sennwald (S. H. A. B. Nr. 104 vom 3. Mai 1918, Seite 719), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Autogarage usw. — 13. August. Die Firma **Adolf Rufer,** Autogarage und Reparaturwerkstätte, in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 254 vom 6. Oktober 1920, Seite 1909), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

13. August. Der Verein unter dem Namen **Kirchenbauverein Langgasse,** mit Sitz in Langgasse-Tablat (S. H. A. B. Nr. 251 vom 9. Oktober 1907, Seite 1747), verzichtet mit Rücksicht auf Art. 60 Z. G. B. auf die weitere Eintragung im Handelsregister und wird daher gelöscht.

13. August. **Eisenbahner-Baugenossenschaft St. Gallen,** Genossenschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 160 vom 5. Juli 1919, Seite 1191). Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Josef Pfister, Bureauchef beim Betriebschef, von Klingnau (Aargau), Präsident; August Heinz, Postkondukteur, von Appenzell, Vizepräsident; Frau Helena Tanner-Frei, Hausfrau, von Madiswil (Bern), Buchhalterin; Josef Sidler, Bahnbeamter, von Küssnacht (Schwyz), Aktuar; Hermann Kräutli, Bautechniker, von Seen bei Winterthur, Baufachchef; Josef Küng, Rangierarbeiter, von Geltwil (Aargau); Mathias Schuler, Polizeigefreiter, von Galgenen (Schwyz); Jakob Wirth, Weichenwärter, von Eggenwil (Aargau); Jakob Morgenegg, Lokomotivführer, von Köniz (Bern); Paul Sager, Lokomotivheizer, von Menziken (Aargau); Alfred Ledergerber, Postangestellter, von Andwil; August Schweizer, Kaufmann, von St. Gallen C; Fritz Wartburg, Lokomotivheizer, von Aarburg (Aargau); Jakob Ehrensberger, Bureaudiener, von Oberwinterthur; Ernst Müller, Eidg. Telegraphist, von Unterhallau; alle in St. Gallen. Der Präsident, Aktuar und Buchhalter zeichnen je kollektiv zu zweien.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1921. 10. August. **Färbereien & Druckereien Trust A.-G. (Teintureries & Impressions Trust S.-A.),** mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 67 vom 12. März 1921, Seite 518). Der Verwaltungsrat wurde wie folgt bestellt: Präsident: Dr. Robert Thyll, senior, Industrieller, von und in Reinach (Basel-Land); Protokollführer: Dr. Emil Schucany-Calonder, Rechtsanwalt, von Fetan, in Zürich; Beisitzer: Paul Lechner, Direktor der Oesterreichischen Kreditanstalt für Handel und Gewerbe, von und in Wien (Oesterreich); Dr. Friedrich Brügger, Privatier, von Churwalden, in Chur, und Dr. Felix Calonder, Rechtsanwalt, von Trins, in Zürich. Von nun an wird die Gesellschaft durch die Kollektivunterschrift von je zwei Verwaltungsratsmitgliedern verpflichtet.

12. August. **Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, Filiale Davos-Platz,** mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1917, Seite 364). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident C. Friedrich Hausmann ausgeschieden und dessen Unterschrift damit erloschen. Als Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Dr. Arthur Hausmann, Apotheker, von und in St. Gallen, der zugleich Chefdirektor der Gesellschaft ist, und als neuer Vizepräsident Vinzens Giess, Bankdirektor, von Eicken (Aargau), in St. Gallen, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, gewählt. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Paul Spangenberg, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen. Derselbe zeichnet kollektiv mit einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten. Die Prokura Eugen Wieserner ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

Rappresentanze, incassi, sigarette, olii, ecc. — 1921. 13 agosto. Titolare della ditta **Federico Nessi,** in Locarno, è Federico Nessi, di Paolo, da e domiciliato a Locarno. Rappresentanze diverse, incassi, deposito sigarette, olii, saponi e cordami.

Ufficio di Lugano

Apparecchi elettrici, ecc., ecc. — 12 agosto. La società in nome collettivo **Schindler & Co**, con sede in Mesocco (F. u. s. di c. n° 109 del 27 aprile 1921, pag. 853), ha istituito una succursale in Lugano sotto la medesima ragione sociale, a partire dal 1° luglio. Soci sono: Ing. Federico-Guglielmo Schindler di Goch (Provincia del Reno, Germania), domiciliato in Mesocco, ed Ing. Hans Wehrli, di Höngg, domiciliato a Morcote. Studio tecnico commerciale, fabbricazione apparecchi elettrici, importazione ed esportazione di apparecchi e merci di ogni genere.

Distretto di Mendrisio

Sabbia e ghiaia. — 12 agosto. La ditta **Santandrea Giulio**, estrazione e vendita di sabbia e ghiaia, in Coldrerio (F. u. s. di c. del 8 settembre 1916, n° 211, pag. 1383), è cancellata ad istanza dell'erede per decesso del titolare.

Sabbia e ghiaia. — 12 agosto. Proprietario della ditta **Santandrea Enrico**, in Coldrerio, è Enrico Santandrea fu Giulio, da Piandera, domiciliato a Coldrerio. Estrazione e vendita di sabbia e ghiaia.

Pavimenti in legno artificiale. — 12 agosto. Carlo e Luigi Calderari di Pietro, da Ligornetto, domiciliati a Rancate, hanno costituito a partire dal 1° luglio 1921 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Fratelli Calderari di Pietro**, con sede in Rancate. Impresa costruzioni e fabbricazione di pavimenti in legno artificiale «Fama».

Prodotti agricoli. — 12 agosto. La ditta **Botta Giuseppe**, lavorazione prodotti agricoli, in Capolago (F. u. s. di c. del 24 gennaio 1919, n° 19, pag. 110), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Confetture, pasticcerie, coloniali, ecc.; caffè. — 12 agosto. La ditta **Giovanni della Casa**, fabbricazione di confetture e pasticcerie, vendite di coloniali e commestibili ed esercizio di caffè, in Stabio (F. u. s. di c. del 22 maggio 1893, n° 74, pag. 594), è cancellata ad istanza dell'erede per decesso del titolare.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Bijouterie et boîtes de montres fantaisie. — 1921. 8 août. La raison **Farine et Girardbille**, fabrication de bijouterie et de boîtes de montres fantaisie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 31 mars 1916, n° 77), donne procuration individuelle à Albert Fath, monteur de boîtes, originaire de Môtiers (Neuchâtel), domicilié à la Chaux-de-Fonds.

Cadrans émail. — 8 août. La société en nom collectif **Jeannin et Droz**, fabrication de cadrans émail, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 septembre 1919, n° 216), est dissoute et radiée ensuite de reprise de l'actif et du passif par la nouvelle maison «Veuve Bertha Jeannin» au même lieu.

Le chef de la maison **Veuve Bertha Jeannin**, à la Chaux-de-Fonds, est Dame Veuve Bertha Jeannin, née Jung, des Baillards, domiciliée à la Chaux-de-Fonds. Fabrication de cadrans émail. Bureaux: Rue des Tuileries, 32. Cette maison reprend l'actif et le passif de la société «Jeannin et Droz», dissoute et radiée.

Ameublements. — 9 août. Marius Marlétaz et Gustave Marlétaz, tous deux originaires de Ormont-Dessous (Vaud) et domiciliés à la Chaux-de-Fonds, ont constitué à la Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Marlétaz frères**, une société en nom collectif ayant commencé en 1913. Ameublements. Bureaux: 11, Rue du Premier-Mars.

Horlogerie, etc. — 10 août. Robert Châtelain s'est retiré le 1er juillet 1921 de la société en commandite **Eberhard et Cie**, fabrication, achat et vente d'horlogerie et articles s'y rattachant, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 26 juillet 1919, n° 178).

11 août. La raison **Arthur Frey fils, Marchand-tailleur**, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 5 juillet 1916, n° 155, et 5 janvier 1921, n° 4), est radiée d'office ensuite de faillite prononcée par jugement du tribunal de la Chaux-de-Fonds en date du 8 août 1921.

Genf — Genève — Ginevra

Charcuterie. — 1921. 12 août. La raison **Jacques Ramusat**, charcuterie, à Genève (F. o. s. du c. du 13 mai 1886, page 334), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Bijouterie. — 12 août. La raison **Léop. Fränkle**, fabrique de bijouterie, à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1916, page 422), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Bijouterie et représentations commerciales. — 12 août. Madame veuve Lina Fränklé, née Caldonazzi, de nationalité allemande, domiciliée à Chêne-Bougeries, et Erich-Karl-Willi Wegner, de nationalité allemande, domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: **Fränklé et Wegner**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er novembre 1919. Fabrique de bijouterie et représentations commerciales. 19, Rue du Cendrier.

12 août. La **Société Immobilière Pâquis-Navigation A**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 septembre 1913, page 1611), a, dans son assemblée générale du 27 juillet 1921, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me E. L. Martin, notaire, à Genève, modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. L'administrateur est Jean-Gottfried Tauss, cafetier, de La Lenk (Berne), domicilié à Genève (déjà inscrit).

12 août. La **Société Immobilière Pâquis-Navigation B.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 septembre 1913, page 1611), a, dans son assemblée générale du 27 juillet 1921, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me E. L. Martin, notaire, à Genève, modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. L'administrateur est Jean-Gottfried Tauss, cafetier, de La Lenk (Berne), domicilié à Genève (déjà inscrit).

Vêtements pour hommes et enfants. — 12 août. La maison **Burger-Kehl et Co**, commerce de vêtements pour hommes et enfants, ayant son siège principal à Zurich, avec diverses succursales en Suisse, notamment une à Genève (F. o. s. du c. du 27 janvier 1920, page 157), a conféré procuration individuelle à Henri Simonin, de Bémont (Berne), et à Richard Berger, de Zurich, tous deux domiciliés à Zurich 2.

Vente de stocks américains. — 12 août. La société en nom collectif **Viquerat et Vaucheret**, vente de stocks américains, à Genève (F. o. s. du c. du 28 mai 1920, page 994), est déclarée dissoute depuis le 1er septembre 1920. Son actif et son passif étant repris par l'associé «Vaucheret», à Genève (F. o. s. du c. du 9 septembre 1920, page 1728), cette société est radiée.

Fabrique d'horlogerie. — 12 août. La **Société anonyme A. Hüning**, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 13 avril 1920, page 683), a, dans son assemblée générale du 1er août 1921, dont procès-verbal a été dressé par Me B. de Budé, notaire, à Genève, modifié ses statuts en ce sens qu'elle a réduit son capital social de trois cent dix mille francs, à deux cent cinq mille francs (fr. 205,000) par l'annulation de 105 actions ordinaires de fr. 1000 chacune. En conséquence le capital social sera dorénavant composé de 100 actions privilégiées et 105 actions ordinaires de fr. 1000 chacune. En outre, la même assemblée a pris acte de la démission de l'administrateur Othmar Hüning, lequel est radié.

12 août. Sous la dénomination de: **Société Coopérative Immobilière de Meyrin**, il s'est constitué une société coopérative conforme au titre 27 du Code fédéral des obligations, d'une durée indéterminée, ayant pour but la construction, l'achat, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève. Ses statuts portent la date du 30 juillet 1921, et son siège est à Meyrin. Le capital social est formé par l'émission de parts sociales nominatives et indivisibles. Les dites parts sociales sont de deux cent cinquante francs (fr. 250). Les sociétaires ne sont responsables des engagements et des dettes de la société que jusqu'à concurrence du montant de la part dont ils sont titulaires. Les parts sociales ne peuvent être cédées, transférées, remboursées ou mises en nantissement sans le consentement du comité d'administration; le cessionnaire devra être préalablement admis en qualité de sociétaire. En cas de décès ou d'absence d'un sociétaire, ses héritiers ou ayants-droit deviendront propriétaires des parts sociales lui appartenant, mais ils seront tenus vis-à-vis de la société, de désigner une seule personne majeure en qualité de représentant et de sociétaire. Ils pourront aussi les céder et les transférer en se conformant aux statuts. Ne peuvent être membres que des personnes majeures et des sociétés ou associations légalement constituées déclarant souscrire une part au moins de la société. Les demandes d'admission seront adressées, par écrit, au comité d'administration qui admet ou refuse les candidats, sans être tenu, dans ce dernier cas, d'indiquer ses motifs. L'unanimité des membres du comité d'administration est nécessaire pour l'admission des sociétaires. Tout sociétaire a le droit, en tout temps, d'adresser sa démission au comité d'administration. Les démissions doivent être adressées par lettres recommandées au comité d'administration. La part d'un sociétaire démissionnaire restera acquise à la société. Le sociétaire démissionnaire n'a aucun droit sur les biens de la société autre que celui de reprendre le montant de la part sociale souscrite par lui, sans intérêts, mais à concurrence de la valeur que représentera sa part dans l'actif social à la fin de l'exercice courant, sans que cette reprise puisse en aucun cas excéder la somme effectivement versée. Cette reprise ne sera exigible qu'au jour de la clôture de la liquidation de la société. La qualité de sociétaire se perd en outre par l'exclusion par le comité d'administration pour de justes motifs, et sous réserves des recours à l'assemblée générale et par la cession dûment acceptée de toutes les parts appartenant au même sociétaire. La société est administrée par un comité d'administration composé d'au moins trois membres élus chaque année par l'assemblée générale ordinaire à laquelle sont soumis les comptes de l'exercice écoulé. Les membres du comité sont immédiatement rééligibles. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du comité d'administration. Le bilan et le compte de profits et pertes seront établis conformément aux dispositions de l'art. 656 du Code fédéral des obligations relatives aux sociétés anonymes. Le bénéfice résultant du bilan ainsi établi est réparti entre les membres de la société à titre de dividende, sous réserve des prélèvements qui pourraient être décidés par l'assemblée en faveur d'un fonds de réserve à créer, si la situation l'exigeait, ou en faveur du comité d'administration et des contrôleurs. Le comité d'administration est composé de: Joseph Barth, industriel, de et à Meyrin; Jules Dunant, architecte, de et à Meyrin; Jacques Bourquin, sans profession, de et à Meyrin; Félix Perelli, entrepreneur, de nationalité italienne, à Genève, et Henri Pency, employé C. F. F., de St-Maurice (Valais), à Meyrin.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux
Registro dei beni matrimoniali

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1921. 13 août. Les époux **Jean-Louis** fils de Jean-Pierre-Louis **Chappuis** et Maria dite Marie Chappuis fille de Alphonse-Emile-Marie **Gilliberti**, de Vevey et Rivaz, domiciliés à Leysin, le premier chef de la maison «Jean Chappuis» à Leysin (F. o. s. du c. du 10 novembre 1920), sont, ensuite de contrat de mariage du 12 juillet 1921, notarié par Paul Genet, soumis au régime de la séparation de biens. (Rég. des R. M. Vol. 1, Fo. 187.)

Bidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 50101. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.

F. v. Allmen, Fabrikation und Handel,
Sirnach (Schweiz).

Mittel gegen Maul- und Klauenseuche.

ALPENHEIL

Nr. 50102. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.

F. v. Allmen, Fabrikation und Handel,
Sirnach (Schweiz).

Mittel gegen Maul- und Klauenseuche.

ALPENGLÜCK

Nr. 50103. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.

Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz, Fabrikation,
Windisch (Schweiz).

Rohes, gebleichtes und gefärbtes Baumwollgarn und Zwirn.

HK

(Erneuerung der Nr. 13517).

Nr. 50104. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.
Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz, Fabrikation,
Windisch (Schweiz).

Rohes, gebleichtes und gefärbtes Baumwollgarn und Zwirn.

(Erneuerung der Nr. 13523).

Nr. 50105. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.
Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz, Fabrikation,
Windisch (Schweiz).

Rohes, gebleichtes und gefärbtes Baumwollgarn und Zwirn.

(Erneuerung der Nr. 13529).

Nr. 50106. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.
Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz, Fabrikation,
Windisch (Schweiz).

Rohes, gebleichtes und gefärbtes Baumwollgarn und Zwirn.

(Erneuerung der Nr. 13530).

Nr. 50107. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.
Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz, Fabrikation,
Windisch (Schweiz).

Rohes, gebleichtes und gefärbtes Baumwollgarn und Zwirn.

(Erneuerung der Nr. 13531).

Nr. 50108. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.
Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz, Fabrikation,
Windisch (Schweiz).

Rohes, gebleichtes und gefärbtes Baumwollgarn und Zwirn.

(Erneuerung der Nr. 13532).

Nr. 50109. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.
Aktiengesellschaft der Spinnereien von Heinrich Kunz, Fabrikation,
Windisch (Schweiz).

Rohes, gebleichtes und gefärbtes Baumwollgarn und Zwirn.

(Erneuerung der Nr. 13535).

Nr. 50110. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.
C. H. Burk, Fabrikation und Handel,
Stuttgart (Deutschland).

Weine, Schaumweine, Limonaden, Lösungen, Spirituosen, Extrakte, Tinkturen, Sirupe, riechende Wasser, Essenzen, Säuren, Oele, Arzneimittel, Salben, Pillen, Pastillen, Pflaster, Seifen, Vegetabilien, Pulver, Salze, Gewürze, Farben.

(Erneuerung der Nr. 13096).

Nr. 50111. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.
Osram A.-G., Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Elektrische Glühlampen, Teile elektrischer Glühlampen, Metalldrähte, Armaturen, Fassungen, Ueberglocken, Reflektoren.

N° 50112. — 23 juillet 1921, 8 h.
Société anonyme des Fabriques de Chocolat et Confiserie J. Klaus,
fabrication,
Le Locle (Suisse).

Chocolat, cacao, produits lactés, confiserie.

(Renouvellement du n° 13788).

N° 50113. — 23 juillet 1921, 8 h.
Société anonyme des Fabriques de Chocolat et Confiserie J. Klaus,
fabrication,
Le Locle (Suisse).

Chocolat, cacao, produits lactés, confiserie.

CHOCOLACTÉ

(Renouvellement du n° 13853).

N° 50114. — 23 juillet 1921, 8 h.
Société anonyme des Fabriques de Chocolat et Confiserie J. Klaus,
fabrication,
Le Locle (Suisse).

Chocolat, cacao, produits lactés, confiserie.

CACAO DE LA BONNE MÈRE

(Renouvellement du n° 13884).

N° 50115. — 23 juillet 1921, 8 h.

La Nationale S. A., fabrication et commerce,
Plainpalais (Genève, Suisse).

Porte-mine.

„The Handy"

N° 50116. — 23 juillet 1921, 8 h.

S. A. D. A., fabrication et commerce,
Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres, pièces détachées et tous articles d'horlogerie et de bijouterie, étuis, emballages de montres et articles de publicité.

AMIOS

N° 50117. — 23 juillet 1921, 8 h.

S. A. D. A., fabrication et commerce,
Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres, pièces détachées et tous articles d'horlogerie et de bijouterie, étuis, emballages de montres et articles de publicité.

AVONIA

N° 50118. — 23 juillet 1921, 8 h.

S. A. D. A., fabrication et commerce,
Bienne (Suisse).

Montres, parties de montres, pièces détachées et tous articles d'horlogerie et de bijouterie, étuis, emballages de montres et articles de publicité.

DELUSTRA

N° 50119. — 23 juillet 1921, 8 h.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,
fabrication et commerce,
Vevey (Suisse).

Produits laitiers en général.

N° 50120. — 23 juillet 1921, 8 h.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,
fabrication et commerce,
Vevey (Suisse).

Produits laitiers en général.

N° 50121. — 23 juillet 1921, 8 h.

Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,
fabrication et commerce,
Vevey (Suisse).

Produits laitiers en général.

Nr. 50122. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.

Henkel & Cie. A. G., Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Putz- und Reinigungsmittel.

Krisit
das Herdputzmittel

Nr. 50123. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.

J. R. Geigy A. G., Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Farbstoffe.

Erio

Nr. 50124. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.

J. R. Geigy A. G., Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Farbstoffe.

Polaire

Nr. 50125. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.

J. R. Geigy A. G., Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Farbstoffe.

Eclipse

Nr. 50126. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.

J. R. Geigy A. G., Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Farbstoffe.

Polyphényle

Nr. 50127. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.

J. R. Geigy A. G., Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Farbstoffe.

Diazophényle

Nr. 50128. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.

J. R. Geigy A. G., Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Farbstoffe.

Diphényle

Nr. 50129. — 23. Juli 1921, 8 Uhr.
J. R. Geigy A. G., Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Farbstoffe.

Nr. 50130. — 25. Juli 1921, 8 Uhr.
C. A. Seydel Söhne, Fabrikation,
Untersachsenberg-Georgenthal i. Sa. (Deutschland).

Mund- und Ziehharmonikas, Konzertinas und Blasakkordeons.

Danebrog
(deutsches Fabrikat)

Nr. 50131. — 25. Juli 1921, 8 Uhr.
Rebsamen & Co., Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Korsetts, Büstenhalter, Teile und Ersatzteile von solchen.

Forma

Nr. 50132. — 25. Juli 1921, 8 Uhr.
Siber Hegner & Co., Handel,
Zürich (Schweiz).

Uhren und Uhrenbestandteile.

(Uebertragung der Nr. 28074 von der alten Firma Siber, Hegner & Co., Zürich).

Nr. 50133. — 25. Juli 1921, 8 Uhr.
A. Pamm's Wwe. & Söhne, Handel,
Zürich (Schweiz).

Taschen- und Armbanduhren.

LUSINA

Nr. 50134. — 25. Juli 1921, 8 Uhr.
J. Eduard Vögeli, Fabrikation,
Bonn a. Rh. (Deutschland).

Wasch- und Reinigungsmittel.

Benzentinol

N° 50135. — 25 juillet 1921, 8 h.
Geneva Watch Company, fabrication et commerce,
New-York (Etats-Unis d'Am.).

Montres de dames et d'hommes et pendules.

GENVA

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Bulgarien — Zollbehandlung

Wie in der Nr. 301 vom 27. November 1920 mitgeteilt wurde, durften gemäss Artikel 151 des Friedensvertrages zwischen den alliierten und assoziierten Mächten und Bulgarien die in diesem Lande von der Einfuhr der genannten Mächte erhobenen Zölle während der Dauer eines Jahres, von der Inkraftsetzung des Vertrages an gerechnet (9. August 1920), nicht höher sein als die günstigsten Zölle, die für die Einfuhr in Bulgarien am 31. Juli 1914 in Anwendung waren. Da sich die Schweiz und Bulgarien gegenseitig die Meistbegünstigung zugesichert haben, sind die schweizerischen Waren der gleichen Zollbehandlung teilhaftig geworden, wie sie auf die Einfuhr aus den alliierten und assoziierten Mächte Anwendung fand.

Gemäss Mitteilung der bulgarischen Regierung werden nun seit 9. August 1921 — Datum des Ablaufs der oben erwähnten Frist — die Waren aller Länder ohne Ausnahme in gleicher Weise den Zöllen und andern Abgaben des autonomen Regimes unterworfen, das zurzeit Geltung hat oder das in der Folge bis zum Abschluss neuer Handelsverträge in Kraft treten wird.

Ecuador

(Mitteilungen des schweizerischen Konsulats in Quayaquil vom 1. Juli 1921.)

Nach monatelangem Stillstand hat sich in den letzten Wochen wieder eine grössere Nachfrage nach Waren eingestellt, was auf eine beträchtliche Verminderung der Lager bei vielen Kunden im Lande zurückzuführen ist. Meines Erachtens aber kann es sich nur um eine vorübergehende Belebung handeln, denn noch sind keine Aussichten für einen bedeutenderen Export unserer Landesprodukte vorhanden. In den Küstengebieten, die von der Ausfuhr fast gänzlich abhangen, ist das Geschäft noch ganz still; unter diesen Umständen ist daselbst das Einziehen der Ausstände sehr schwierig und deshalb sind auch neue Verkäufe bis auf weiteres dahin ausgeschlossen.

Es liegen noch Mengen, infolge Preisrückganges zurückgewiesener Waren umher und bevor diese Lager nicht zu einem grossen Teil absorbiert worden sind, kann auf einen normaleren Geschäftsgang nicht gerechnet werden.

Am 11. März 1921 dekretierte die hiesige Regierung offizielle Kurse, z. B.: 1 Dollar = S/ 2.50, £ 1.—.— = S/ 10.15, Fr. 5 (Schweiz) = S/ 2.18 usw., in der Meinung, durch Einforderung der Ausfuhrzölle in fremder Währung (die Exporteure müssen die Zölle in Wechseln auf den Bestimmungsort der exportierten Produkte bezahlen) die Kurse niedrig halten und der Wechselknappheit steuern zu können. Dies ist nicht gelungen, aber die Spekulation hat es fertig gebracht, die Wechselknappheit auszubeuten und die Kurse in die Höhe zu treiben. Für Dollars wurden über 4.30 und für englische Pfunde über 17 Sucres bezahlt.

Der sogenannte offizielle Kurs bildet nun eine gute Handhabe für wenig zahlungsfreudige Kaufleute, für die Bezahlung ihrer Schulden auf diesen Kurs zu pochen, und vielfach haben Lieferanten, um möglichst ihre Forderungen zu retten, beigegeben. Durch ein solches Vorgehen muss naturgemäss der gewissenhafte Kaufmann leiden.

Seit einigen Wochen hat die Banco del Ecuador — nach und nach sind ihr auch die übrigen Banken gefolgt — eine Bewegung gegen die hohen Kurse eingeleitet und auf langsame Weise sind wir heute auf folgende Kotierungen gekommen: 1 Dollar = S/ 3.60, £ 1.—.— = S/ 13.50, Fr. 1 (Paris) = 29,3 Centavos, Fr. 1 (Schweiz) = 62,4 Centavos usw. Diese Campagne hat die Spekulation veranlasst, mit ihren zurückgehaltenen Wechseln herauszurücken, und est ist Hoffnung vorhanden, dass nach und nach noch niedrigere Kurse erreicht werden.

Die hiesigen Banken verkaufen Wechsel auf das Ausland zu ihren Kotierungen, und zwar selbst grössere Beträge. Hoffentlich können sie damit fortfahren.

* * *

Bulgarie — Traitement douanier

Ainsi qu'il a été communiqué dans le n° 301 du 27 novembre 1920, les droits de douane imposés par la Bulgarie aux importations des Puissances alliées et associées ne pouvaient être, en vertu de l'article 151 du Traité de paix de Neuilly et pendant un délai d'un an à dater de l'application du dit traité (9 août 1920), supérieurs aux droits les plus favorables en vigueur à la date du 31 juillet 1914. La Bulgarie et la Suisse s'étant garanti le traitement de la nation la plus favorisée, les marchandises suisses bénéficiaient du même régime que celles des Puissances alliées et associées.

A tencur d'une communication du Gouvernement bulgare, les importations de tous les pays, sans distinction, seront soumises, à partir du 9 août 1921 — date de l'expiration du délai susmentionné —, aux droits de douane et autres taxes suivant le régime autonome en vigueur à cette date ou celui qui, par la suite, entrerait en vigueur, jusqu'à la conclusion de nouveaux traités de commerce.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Ueberweisungskurse vom 17. August an[1]) — *Cours de réduction à partir du 17 août*[2])

Belgique fr. 45. 25; Deutschland Fr. 7. 05; Italie fr. 26. 15; Oesterreich Fr. -.75; République Argentine fr. 502.— (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22. 50.

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Verkauf von Weinspiritus zur Ausfuhr

Die Eidg. Alkoholverwaltung in Bern ist, solange ihre Vorräte hinreichen, in der Lage, spanischen Weinspiritus 94,5—95 Vol %, gegen Vorausbezahlung des Kaufpreises, franko Basel S. B. B. oder Romanshorn, abzugeben.

Die Ware muss vom Käufer ins Ausland ausgeführt werden; er hat die nötigen Fässer zu stellen. Eventuell liefert ihm die Alkoholverwaltung solche zu den in jedem Einzelfalle zu vereinbarenden Preisen; auch stellt sie dem Käufer soweit möglich gegen genügende Garantie mietweise Kesselwagen zur Verfügung.

Kaufsofferten sind der Alkoholverwaltung in Bern unter Angabe von Menge und Preis einzureichen. Der letztere ist für den Hektoliter absoluten Alkohol anzugeben. (5506 Y) 2294

Bern, den 15. August 1921.

Eidg. Alkoholverwaltung.

Vente d'alcool de vin pour l'exportation

La **Régie fédérale des Alcools à Berne** est en mesure, aussi longtemps que ses réserves le lui permettent, de livrer de **l'alcool de vin espagnol 94,5—95 %**, contre paiement à l'avance du prix d'achat, franco Bâle C. F. F. ou Romanshorn.

La marchandise doit être exportée à l'étranger par les acheteurs, qui sont tenus à fournir les fûts nécessaires. La Régie peut leur en livrer à un prix à convenir; elle peut aussi leur louer ses propres vagons-citernes, contre garantie suffisante.

Les offres d'achat doivent être adressées à la Régie fédérale des Alcools à Berne et mentionner la quantité et le prix. Ce dernier doit être indiqué par hectolitre d'alcool absolu. (5507 Y) 2295 I

Berne, le 15 août 1921.

Régie fédérale des Alcools.

MONROE
Machine à additionner & à calculer
Agence générale pour la Suisse
W. EGLI-KAESER-BERNE
TÉLÉPHONE 4633 SCHAUPLATZGASSE 22

Demandez démonstration gratuite.

Représentants à Bâle, Genève, Lausanne, St. Gall, Zurich. 8188

Oeffentliches Inventar

Würth Johann, von Neudorf, Grossherzogtum Luxemburg, zum Hotel Beausite in Unterseen und zum Hotel Belvédère in Interlaken, gest. am 7. August 1921. Eingabefrist bis und mit **22. September 1921**:

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt Interlaken.**

b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar **Adolf Michel, Interlaken.**

Massaverwalter: Herr E. Widmer, Grundbuchgeometer in **Luzern.** -2293

Namens des Massaverwalters:
Ad. Michel, Notar.

GASKOKS

aus schweizerischen Gaswerken ist im Preise stark reduziert worden und zur Zeit der billigste Brennstoff für

Zentralheizungen, Zimmeröfen etc.

Man verlange, auch bei Händlern und Konsumvereinen, ausdrücklich Gaskoks und wende sich an den

Verband Schweizerischer Gaswerke, Zürich
(Postfach Hauptpost)

falls am Orte selbst Gaskoks nicht erhältlich sein sollte. '33

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Z. G. B. 582.)

Ueber die Erbschaft des am 27. Juni 1921 verstorbenen Henri Metral, Installateur, von Oberhelfenschwil, wohnhaft gewesen Notkerstrasse Nr. 38, **St. Gallen C** (Teilhaber der Firma Gebrüder Metral), ist das öffentliche Inventar verlangt worden. (3029 G) '2265

Es werden daher sämtliche Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen, mit Einschluss allfälliger Bürgschaftsgläubiger, aufgefordert, ihre Forderungen bezw. Schulden bis **30. August 1921** dem Waisenamt der Stadt St. Gallen anzumelden.

Gläubiger, welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren. (Z. G. B. 590, 583.)

Schuldner, welche die Anmeldung unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden.

St. Gallen, 27. Juli 1921.

Bezirksamt St. Gallen.

Bureau- und Aktenschachtel

System Hauser

Nur 60 % Zuschlag auf Vorkriegspreise

Kartonnagefabrik Gottl. Hauser, Schaffhausen

Pariser Kopierrollen

Frane-Gelb, beste Qualität
für alle Trockenkopiermaschinen
liefert prompt, billig und stets frisch
Frane-Depot Schweiz
J. Hasler-Ehrenberg, Wädenswil (Tel. 38)

3199 3331 Z

Capitaliste

désirant pour lui occupation peu astreignante ou voulant diriger fils dans les affaires, ou encore pour étranger désireux de se fixer en Suisse, pourrait s'intéresser pour fr. 100,000 à 200,000 et plus, dans affaire suisse de premier ordre en pleine activité voulant s'agrandir. (21937 X)

Communiquer avec **L. R. Case Rhône 6248, Genève.** Discrétion garantie. 2290 L

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters II in Bern ist über die Verlassenschaft des am 11. Juli 1921 verstorbenen Herrn **Dr. phil. Adolf Rundzieher,** Ingenieur, von Bern, geb. 1877, gew. Inhaber der Firma «Dr. Rundzieher», Zentralheizungen u. sanitäre Anlagen, Marktgasse Nr. 2, in **Bern** (vormals Patru, Rundzieher & Cie.), die Durchführung des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 Z.G.B. und § 12 des Dekretes betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum **31. August 1921 beim Regierungsstatthalteramt II in Bern** schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Massaverwalter ist: Herr **Emil Meier-Alder,** Handelslehrer, Direktor der Bernischen Treuhand A.G., Marktgasse 2, in **Bern.** 2301

Im Auftrage des Massaverwalters:
R. Rüetschi, Notar, **Bern**
Bundesplatz 2.

Transport-Versicherungen

für Export und Import, Waren und Valoren

ohne oder mit Einschluss der damit verbundenen Spezial-Risiken wie: **Diebstahl, Plünderung, Streik, Aufruhr, Revolution und Krieg** (O. F. 10171 Z) inklusive Minengefahr '412

übernehmen zu günstigen Bedingungen

KREBS & Co., ZÜRICH

Sihlstrasse 3, City House **Telephon Selnau 13.38**

General-Agentur für die deutsche Schweiz exkl. Bern der

„The Marine Insurance Co., Ltd." London

Gegründet 1836 :-: In der Schweiz konzessioniert seit 1883

Akt.-Kapital: 1,000,000 £, Einbezahlt: 600,000 £, Reservefonds: 700,000 £

KOHLEN
directe Lieferungen an
INDUSTRIE & HÄNDLER

H. SPETZMANN & Cie
KOHLEN-IMPORT
BASEL + ST. GALLEN
TELEGR. ADR.: SPECO
TELEPHON: BASEL 46.57

Amerik. Buchführ. lehrt grdl. d. Unterrichtsbr. Erf. gar. Verl. Sie Gratispr. H. Frisch. Bücherexp., Zürich. 15 B

Société The Majestic Palace Hôtel à Nice

Echange des obligations - Estampillage des actions

En exécution des décisions prises par l'assemblée des porteurs d'obligations du 30 décembre 1920 et par les assemblées générales extraordinaires des actionnaires du 7 mars 1921.

1. les obligations de fr. 500, 5 %, de l'Emprunt fr. 2,500,000, en second rang d'hypothèque, du 18 avril 1912, de dite Société, doivent être présentées, munies des coupons au 31 décembre 1914 et suivants, pour être échangées, sans concordance de numéros, contre des actions de fr. 600 privilégiées 7 %, auprès de l'un des domiciles sousindiqués;

2. les actions de fr. 500 privilégiées, émises en 1908 et 1909, réduites en actions ordinaires de première classe de fr. 50, et

3. les actions de fr. 500 ordinaires, émises en 1906, réduites en actions ordinaires de seconde classe de fr. 10 doivent être présentées à l'un des domiciles ci-dessous pour être munies d'une estampille constatant la réduction du capital.

Ces opérations s'effectuent, dès maintenant, sans frais pour les porteurs:

à **Vevey:**	au Comptoir d'Escompte de Genève;
à **Lausanne:**	au Comptoir d'Escompte de Genève, à la Société de Banque Suisse;
à **Genève:**	au Comptoir d'Escompte de Genève, à la Société de Banque Suisse;
à **Neuchâtel:**	à la Société de Banque Suisse;
à **Bâle:**	au Comptoir d'Escompte de Genève. (24551 L) 2252

Waschanstalt Zürich A.-G., Zürich 2

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf **Dienstag, den 6. September 1921, abends 16³⁰ Uhr, im Bureau der Gesellschaft.** (3582 Z) 2299

Tagesordnung: Ausgabe von Obligationen.

Die Stimmkarten können vom 25. August an gegen Deponierung der Aktien bei der tit. Gewerbebank, Zürich, bezogen werden.

LLOYDS BANK LIMITED.

Siège Central: 71, LOMBARD ST., LONDRES, E.C. 3.

	(Frs. 25 = £1.)
CAPITAL SOUSCRIT-	Frs. 1,767,224,500
CAPITAL VERSÉ -	Frs. 353,444,900
FONDS DE RÉSERVE	Frs. 250,000,000
DÉPÔTS, etc. - -	Frs. 8,659,938,825
AVANCES, etc. -	Frs. 3,776,979,325

La Banque a plus de 1,500 sièges en Angleterre et au pays de Galles.
Siège pour L'Étranger et les Colonies: 17, CORNHILL, LONDRES, E.C. 3.

ELLE SE CHARGE DE LA REPRÉSENTATION DES BANQUES ÉTRANGÈRES ET COLONIALES.

Banques affiliées:
THE NATIONAL BANK OF SCOTLAND LTD. LONDON & RIVER PLATE BANK, LTD.
Établissement Auxiliaire:
LLOYDS AND NATIONAL PROVINCIAL FOREIGN BANK LIMITED.

Schuhfabrik A.-G. in Buochs (Nidw.)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 8. September 1921, nachm. 2 Uhr, im Hotel Krone in Buochs

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung 1920/21, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Reingewinnes. -2298 (4082 Lz)
3. Statutarische Wahlen.

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung für 1920/21, nebst Revisorenbericht, liegen vom 17. August bis 27. August 1921 im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf und können im gleichen Zeitraum die Stimmkarten gegen genügenden Ausweis über Actienbesitz bezogen werden.

Buochs, den 13. August 1921.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne